



Request for Quotation (RFQ) / Запит ціни (ЗЦ)

Date of RFQ/ Дата Запиту:	8.10.2024
------------------------------	-----------

RFQ reference No./ ЗпЦ номер:	PL_16
Title / Назва:	Purchase of stationery and creative materials to maintenance and support for spaces' activities/ Закупівля канцтоварів та творчих матеріалів для забезпечення діяльності просторів
No. of pages/ Кількість сторінок:	2
Delivery of goods/ Доставка товару:	Bucha (Kyiv region)/Буча (Київська область) Sumy/ Суми Krasnograd (Kharkiv region)/ Красноград (Харківська область) According to the logistics plan/ Згідно логістичного плану

From/ Від:	Ivanna Holdzitska, procurement manager/ Іванна Голдзіцька, менеджерка із закупівель	Contact e-mail/ (please translate):	procurement@divchata.org
---------------	--	--	--------------------------

Take part in the competition for the purchase of stationery and creative materials to maintenance and support for spaces' activities/
Взяти участь у конкурсі на закупівлю канцтоварів та творчих матеріалів для забезпечення діяльності просторів

**Manner of Submission/
Спосіб подання**

Bids to be submitted by e-mail to: Цінові пропозиції, надсилаються електронною поштою на адресу:	procurement@divchata.org
---	--------------------------

Please take note of the following requirements and conditions relate to the supply of the abovementioned goods /
Будь ласка, зверніть увагу на наступні вимоги та умови, пов'язані з постачанням вищезгаданих товарів:

Content of the application according to **Annex A1. Specification** /
Вміст заявки: згідно **Додатку 1: Специфікація**

**All pictures that will be placed on the product must be gender neutral/
Всі малюнки, які будуть розміщені на товарі мають бути гендерно нейтральними.**

**Requirements /
Вимоги:**

Qualification requirements for the supplier/ Кваліфікаційні вимоги до постачальника:	1. Compliance with the technical characteristics of the requested goods; 2. Ability to deliver goods on time; 3. Ability to provide the originals of the accompanying documents through the electronic document management service "VCHASNO"; / 1. Відповідність технічним характеристикам запитуваних товарів; 2. Здатність виконувати поставки товарів у визначений термін; 3. Можливість надання оригіналів супроводжуючих документів через сервіс електронного документообігу "ВЧАСНО";
The term of delivery of the goods/ Термін надання товару:	Term of delivery of goods: within 10 (ten) days from the date of signing the Delivery Agreement./ Строк надання товарів: протягом 10 (десять) днів від дати підписання Договору поставки.
Delivery conditions/ Умови доставки:	The price of the product should include delivery and lifting of the product to the destination (first floor)./ У вартість товару повинна бути включена доставка та підйом товару до місця призначення (перший поверх).
The supplier can submit a price offer:/ Постачальник може подати цінову пропозицію:	By total amount (VAT payers as suppliers may be selected by us in exceptional cases. Please submit an offer from a company that is not a VAT payer.) За загальною сумою (Платники ПДВ в якості постачальників можуть бути обрані нами у виняткових випадках. Просимо надати пропозицію від компанії, що не є платником ПДВ.)
Deadline for the Submission of Quotation/ Кінцевий термін подання пропозицій:	October 22, 2024 until 18:00 22 жовтня 2024 року до 18:00
All documentations shall be in this language / Вся документація повинна бути складена мовою:	Ukrainian/Українською
Documents provided by the supplier/ Документи, які подає підрядник:	1. Registration documents. 2. Annex A1: Specification (to be filled out, signed and stamped). sent in PDF format. 3. Duly signed Supplier Code of Conduct sent in .pdf format 4. Quality/conformity certificates and/or warranty letter for goods. 5. Similar supply contracts. / 1. Реєстраційні документи. 2. Додаток 1: Специфікація (заповнюється, підписується та завіряється печаткою). надіслано у форматі PDF. 3. Належним чином підписаний Кодекс поведінки постачальників, надісланий у форматі .pdf 4. Сертифікати якості/відповідності та/або гарантійний лист на товари. 5. Аналогічні договори постачання.
Period of validity of quotes starting the submission date/ Термін дії пропозиції:	30 days/ 30 днів
Payment terms / Умови платежу:	50% prepaid and 50% postpaid or 100% postpaid/ 50% передплати та 50 % післяплати або 100 % післяплата

<p>Evaluation criteria / Критерії оцінки :</p>	<p>1. Price (criterion weighing 40%) 2. Delivery time in days (10% weighting criterion) 3. Quality (criterion weighing 50%)</p> <p>For more details, see Annex 1. / 1. Ціна (критерій вагою 40%) 2. Термін поставки в днях (критерій вагою 10%) 3. Якість (критерій вагою 50%)</p> <p>Детальніше - див. Додаток 1.</p>
<p>Type of Contract to be Signed/ Тип договору який буде підписано:</p>	<p>A delivery contract will be concluded with the winner, which will specify the detailed terms of cooperation./ З переможцем буде укладено договір поставки, в якому будуть зазначені детальні умови співпраці.</p>
<p>Proposals offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of NGO "Girls" requirements./</p>	
<p>Запропоновані пропозиції розглядатимуться з урахуванням наявності повного пакету та відповідності пропозиції мінімальним характеристикам, описаним вище, а також будь-яким іншим додаткам, які містять дані про вимоги ГО "Дівчата".</p>	
<p>At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by NGO "Girls" after it has received the quotation./</p>	
<p>У будь-який час протягом дії пропозиції, зміни ціни через підвищення, інфляцію, коливання обмінного курсу або будь-який інший ринковий фактор не прийматимуться ГО "Дівчата" після отримання пропозиції.</p>	
<p>NGO "Girls" is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process./</p>	
<p>ГО "Дівчата" не зобов'язується приймати будь-яку пропозицію або укласти контракт/замовлення, а також не несе відповідальності за будь-які витрати, пов'язані з підготовкою та поданням пропозиції Постачальником, незалежно від результату або методу проведення процесу відбору.</p>	
<p>NGO "Girls" expects its suppliers to adhere to the Supplier Code of Conduct/ ГО "Дівчата" очікує від Постачальників дотримання Кодексу поведінки постачальників.</p>	

***Thank you and we look forward to receiving your quotation. /
Дякуємо та чекаємо на вашу пропозицію.***

Sincerely, NGO "Girls"/ З повагою, ГО "Дівчата"